

Sarganserländer
Werdenberger & Obertoggenburger

Sportwoche

4. bis 8. August
2014



Sarganserland
Werdenberg
Liechtenstein

HAUPTSPONSOREN

coop

RAIFFEISEN

IGS *Sport
Förderung*



www.sportsargans.ch
www.sportwoche.ch

MIT WISSEN WEITERKOMMEN
WEITERBILDEN



WEITERBILDEN
Berufs- und Weiterbildungszentrum bzb
9470 Buchs SG
www.bzbuchs.ch

*Maler-
Reinigungs-
Institut*



Gonzen

7320 Sargans/Mels, Telefon 081 723 60 52
Natel 079 335 44 34

Parkhotel 
Wangs GmbH

Restaurant Pizzeria

Parkhotel Wangs GmbH
Bahnhofstrasse 31
CH - 7323 Wangs

Telefon +41 (0) 81 725 09 80
Fax +41 (0) 81 725 09 90
info@parkhotel-wangs.ch
www.parkhotel-wangs.ch

Elektro Pizol 

Elektro Pizol AG
Malerstrasse 10
7320 Sargans
Tel. 081 723 62 63

Bahnhofstrasse 23
7323 Wangs
Tel. 081 723 77 66

www.elektro-pizol.ch

350° Schweizer Elektrotechnik

**IHR ELEKTRO-PARTNER
VOR ORT**

Ein Unternehmen der **Burkhalter**
Group

Flausi COIFFURE
DAMEN UND HERREN



SEBASTIAN

DAMEN- UND HERRENSALON HAUSI
NEUE WANGSERSTRASSE 2, 7320 SARGANS, T. 081 723 41 41
WWW.COIFFUREHAUSI.CH

CLIMBER – der Spielplatz
für Gross und Klein



FLUMSER
BERG

CLIMBER

Für erholsame Stunden
nach der Sportwoche...

pizol

Bad Ragaz – Wangs



sbc

Heizung/Kälte
Lüftung/Klima
Sanitär
Metallbau

SCHENK BRUHIN AG, SARGANS

Tel. 081 720 46 46

www.schenk-bruhin.ch



Herzhaft Gesund
im Sarganserland und Werdenberg

Sportwoche 2014: Mach mit! Bliib fit!

AAA
PREFERA

Immobilien
Audit
Treuhand

7320 Sargans www.prefera.ch



**WIR BRINGEN MENSCHEN
IN BEWEGUNG**
EINFACH, SICHER UND EFFEKTIV

milon alpine AG
Seeblick 1, CH-6350 Cham
Tel +41 41 7803900
suisse@milon.com
www.milon.ch

milon

31. SPORTWOCHE VOM 4. AUGUST BIS 8. AUGUST 2014

- Kids 1 5 – 7 Jahre
- Jugendliche 1 9 – 12 Jahre
- Pilotprojekt für Eltern – Erwachsene

- Kids 2 7 – 9 Jahre
- Jugendliche 2 11 – 18 Jahre

■ Die Anmeldung ist verbindlich. Für versäumte Lektionen kann keine Rückerstattung erfolgen.

■ Die Kurse finden an fünf Halbtagen in der Regel jeweils am Vormittag statt.

■ Trainingsorte müssen selbständig aufgesucht werden.

■ Versicherung: Genügende Unfall- und Haftpflichtversicherung ist Sache der Teilnehmer.

■ Ein Kursaufgebot mit den Detailinformationen erhalten sie vor den Sommerferien zugestellt.

■ Im Kursgeld enthalten sind Organisations-, Material-, Hallen- und Leiterkosten.

Informationen und Auskünfte unter:
www.sportwoche.ch oder www.sportwoche.li,
Ralph Windmüller, Tel. 081 723 57 53

■ Anmeldeschluss: 18. Mai 2014

■ Sportwoche, Postfach 223, 7320 Sargans

2014 KULTUR – SPORT weitere Ferienangebote für Jugendliche

■ Ferienwoche mit kulturellen Workshops 4. – 8. August 2014 weitere Informationen und Ausschreibung findest du unter www.suedkulturpass.ch

■ Jugendsportcamps 2014 des Kantons St. Gallen. Während des ganzen Jahres bietet das Amt für Sport in den Schulferien verschiedene Sportkurse an. Weitere Informationen und Ausschreibungen dazu findest du unter www.sport.sg.ch. Auskünfte erteilt dir das Amt für Sport, Davidstrasse 31, 9001 St. Gallen, Emilie Lienhard, emilie.lienhard@sg.ch Tel. 058 229 39 23

■ Polysportives Tenniscamp in Salzburg: 6.7. – 12.7.2014, Info 079 610 4317, www.tennisschule-illich.ch

Sponsoren:

 Pfister

 MANOR

 STIFTUNG
pro sport
FARBIG

 HEIDLAND

 CASINO
Bad Ragaz
PROBATION

 SHORLEY
MOHL

 adidas

 FM1

gefördert:

Kanton St.Gallen
Sportförderung



Region  Sarganserland-Werdenberg

Sportwoche.ch

4. bis 8. August 2014

Sarganserland

Werdenberger & Obertoggenburger

HAUPTSPONSOREN



PROGRAMM

5 bis 7 Jahre Kindersport 1 Jahrgang 2007 bis 2009

KIDS BEWEGUNG – SPIEL – SPASS
Basics für vielseitiges Bewegungslernen
Zeit: 08.30–11.30 Uhr; Kosten: CHF 75.–;
101 Bad Ragaz; 102 Vilters/Wangs; 103 Sargans;
104 Mels; 105 Walenstadt/Flums; 106 Balzers/
Trübbach; 107 Vaduz/Triesen/Sevelen; 108 Buchs/
Schaan; 109 Grabs/Gams; 110 Gamprin/Bendern/
Schellenberg; 111 Ruggell/Sennwald; 112 Eschen/
Nendeln/Mauren

KIDS BALLETT
Einführung ins klassische Ballett;
Kosten: CHF 75.–; 120 Sargans; Zeit: 10.15–11.45 Uhr

KIDS TANZ
Wahrnehmungsförderung, rhythmische Bewegung,
spielend darstellen, tanzen. Kosten: CHF 75.–;
124 Sargans 10.15–11.45 Uhr; 127 Buchs 10.15–
11.45 Uhr; 128 Buchs 13.00–14.30 Uhr

7 bis 9 Jahre Kindersport 2 Jahrgang 2005 bis 2007

KIDS SPORT – SPIEL – SPASS
Sport Basics, vielseitiges Spiel- und Sport-
angebot. Zeit: 08.30–11.30 Uhr; Kosten: CHF 75.–;
201 Bad Ragaz; 202 Vilters/Wangs; 203 Sargans;
204 Mels; 205 Walenstadt/Flums; 206 Balzers/
Trübbach; 207 Vaduz/Triesen/Sevelen; 208 Buchs/
Schaan; 209 Grabs/Gams; 210 Gamprin/Bendern/
Schellenberg; 211 Ruggell/Sennwald; 212 Eschen/
Nendeln/Mauren

KIDS BALLETT
Einführung ins klassische Ballett;
Kosten: CHF 75.–; 220 Sargans; Zeit: 08.30–10.00 Uhr

KIDS TANZ
Basics des Tanzens, spielerisch erlernen
und üben. Kosten: CHF 75.–; Zeit: 08.30–10.00 Uhr;
224 Sargans; 227 Buchs; 10.15–11.45 Uhr;
225 Sevelen;

KIDS BREAKDANCE
Basics und einfache Akrobatik.
Kosten: CHF 75.–; Zeit: 10.15–11.45 Uhr; 223 Schaan

KIDS SPORT GYMNASTIK
Einführung in die rhythmische Gymnastik
mit und ohne Handgeräte. Zeit: Vm;
Kosten: CHF 75.–; 229 Vilters

KIDS KUNSTTURNEN
Anfänger ab 6 Jahren. Einführung ins
Kunstturnen; Grundschule, Gymnastik,
Erlernen Basis, Elemente. Zeit: 08.45–12.00 Uhr;
Kosten: CHF 75.–; 230 Maiefeld

KIDS SKISPRINGEN
Geheimnisse und Faszination des Skispringens
kennenlernen. Zeit: Mo-Mi; 09.45–15.30 Uhr;
Kosten: CHF 120.–; 235 Wildhaus

KIDS AUF SKATES
Bewegung und Spass auf Skates.
Zeit: 08.30–11.30; Kosten: CHF 75.–; 270 Vaduz

KIDS TENNIS
Basics des Tennisspiels;
Zeit: 10.15–11.45 Uhr; Kosten: CHF 95.–;
213 Bad Ragaz; 214 Balzers; 216 Grabs

KIDS FUSSBALL
Basics und Spiel; Zeit: 08.30–11.30 Uhr Vm;
Kosten: CHF 75.–;
240 Sarganserland; 241 FL–Werdenberg

KIDS UNIHOCKEY
Basics und Spiel; Zeit: 08.30–11.30 Vm;
Kosten: CHF 75.–;
244 Sarganserland; 245 FL–Werdenberg

KIDS SCHWIMMEN/SYNCHRON
Spiel, Spass und Sicherheit im Wasser,
Zeit: 09.00–11.30 Uhr; Kosten: CHF 90.– inkl.
Eintritte; 250 Mels; 252 Balzers; 253 Buchs,
254 Eschen, Synchronschwimmen; 256 Buchs

9 bis 12 Jahre Jugendliche 1 Jahrgang 2005–2002

TENNIS
Tennis spielen und verbessern;
Kosten: CHF 95.–; Zeit: 08.30–10.00 Uhr;
312 Bad Ragaz; 314 Balzers; 316 Grabs,
Zeit: 13.00–14.30 Uhr; 313 Bad Ragaz, 317 Grabs

BREAKDANCE
Basics, Improvisation und Akrobatik.
Kosten: CHF 75.–; Zeit: 08.30–10.00 Uhr;
322 Sargans, 323 Schaan; 10.15–11.45 Uhr,
321 Wangs Riet

TANZ
Urban Tanz, Spass bei Tanz und Improvisation.
Kosten: CHF 75.–; Zeit: 08.30–10.00, 320 Sevelen Hip
Hop; 327 Wangs Riet; 10.15–11.45, 324 Sargans;
13.00–14.30, 325 Sargans; 15.00–16.30, 328 Buchs
Zumba; 16.30–18.00, 326 Sargans

SPORT GYMNASTIK
Einführung in die rhythmische Gymnastik
mit/ohne Handgeräte. Zeit: Vm; Kosten: CHF 75.–;
Ort: 329 Vilters

**KUNSTTURNEN KNABEN
FORTGESCHRITTEN**
Training; Grundschule, Gymnastik, Athletik, Erlernen
neuer Elemente. Zeit: 08.45–12.00 und 13.00–16.15
Uhr; Kosten: CHF 110.–; Ort: 330 Maiefeld

GERÄTETURNEN
Beweglichkeit, Haltungs- und Kraftschulung,
technische Elemente an den Geräten.
Zeit: Vm; Kosten: CHF 75.–; Ort: 331 Sargans

LEICHTATHLETIK
Erlernen der Grundlagen der Leichtathletik
in allen Disziplinen. Zeit: Vm; Kosten: CHF 75.–;
Ort: 333 Sargans

SKISPRINGEN
Geheimnisse und Faszination des Skispringens
erlernen. Zeit: Mo–Mi, 09.45–15.30 Uhr;
Kosten: CHF 120.–; Ort: 335 Wildhaus

KAMPFSPIELE FÜR JUNGS
Vielseitige Kampfsportarten erproben und
kennenlernen; Kosten: CHF 75.–; Zeit: 08.30–10.00
336 Mels; 10.15–11.45 Uhr; 337 Mels

FUSSBALL FRAUEN
Förderprogramm Frauenfußball in
Zusammenarbeit mit LFV, spielerische Koordination,
Balltechnik, Spielverständnis. Zeit: Vm;
Kosten: CHF 75.–; Ort: 338 Balzers

FUSSBALL
Spielerische Koordination, Balltechnik,
Spielverständnis. Zeit: Vm; Kosten: CHF 75.–;
Ort: 339 Sargans; 340 Walenstadt

HANDBALL
Einführung in ein faszinierendes und
schnelles Ballsport. Zeit Vm;
Kosten CHF 75.–; Ort: 342 Buchs/Vaduz

UNIHOCKEY
Spiel und Basics des Unihockeys. Zeit: Vm;
Kosten: CHF 75.–; 343 Bad Ragaz; 344 Flums,
Walenstadt; 345 Sevelen, Trübbach; 346 Gams;
347 Schaan

**SCHWIMMEN/
SYNCHRON**
Spiel, Spass und Sicherheit im Wasser.
Zeit: 09.00–11.30; Kosten: CHF 90.– inkl. Eintritt;
350 Mels; 352 Balzers; 353 Buchs; 354 Eschen;
356 Synchronschwimmen Buchs

**ABENTEUER WASSER –
PONTONSPORT**
Erlebnisse an und im Wasser mit Booten.
Zeit: Vm; Kosten: CHF 85.–; Ort: 358 Buchs

SKATING
Spiel und Spass auf den schmalen Rollen.
Kosten: CHF 75.–; 371 Sargans; 372 Vaduz

SKATEBOARDS (FREESTYLE)
Technik, Rails, Jumps, Obstacles;
Helm, Handgelenk- und Knieschoner obligatorisch.
Zeit: Vm; Kosten: CHF 75.–;
Ort: 373 Vaduz- Mühleholz

**SPORTKLETTERN HALLE –
CLIMBER FLUMSERBERG**
Teamarbeit und Spielformen an der Kletterwand.
1 Vm Klettern am Climber Zeit: Vm; Kosten: CHF
110.–; 378 Sargans

MOUNTAINBIKE
Materialkunde, Parcours- und Spielformen,
Touren. Zeit: Vm; Kosten: CHF 80.–
375 Region Sarganserland

11 bis 20 Jahre Jugendliche 2 (ab Jahrgang 2003) Spezielles siehe Kurse

RÜCKSCHLAGSPIELE

TISCHTENNIS
Einführung, Aufbau- und Trainingsübungen.
Zeit: Vm; Kosten: CHF 75.–; 401 Sarganserland;
402 Werdenberg-FL

BADMINTON
Vielseitiges Üben und Trainieren. Zeit: Vm;
Kosten: CHF 75.–; 403 Vaduz/Buchs

TENNIS
Spiel und Training Grundschläge, Service,
Smash, Volley, Kosten: CHF 105.–;
13.00–14.30 Uhr; 414 Balzers, 417 Grabs,
15.00–16.30 Uhr; 412 Bad Ragaz, 418 Grabs
16.30–18.00 Uhr; 413 Bad Ragaz

GYMNASTIK, TANZ UND FITNESS

CHEERLEADING
Basics, Tanz, Akrobatik mit Hebefiguren,
Pyramiden, Bodenturnelementen. Kosten: CHF 75.–;
Zeit: 08.30–10.00 Uhr; Orte: 420 Sargans

BREAKDANCE
Basics, Improvisation und Akrobatik.
Kosten: CHF 75.–; Zeit: 08.30–10.00 Uhr; 421 Sargans,
423 Schaan; 10.15–11.45 Uhr; 422 Wangs Riet

TANZ
Urban Tanz, Spass bei Tanz und Improvisation.
Kosten: CHF 75.–; Zeit: 10.15–11.45 Uhr;
424 Sargans; 13.00–14.30, 425 Sargans; 16.30–18.00,
426 Sargans; 428 Buchs;

GRUNDSPORTARTEN

KUNSTTURNEN MÄNNER
Erlernen neuer Elemente, Kondition, Kraft
und Beweglichkeit, Vorbereitung auf Schweizerische
Testtage, Durcharbeiten des Athletikprogramms.
Zeit: 08.45–12.00 Uhr, 14.00–16.15 Uhr;
Kosten: CHF 110.–; Ort: 430 Maiefeld

LEICHTATHLETIK
Grundlagen der Leichtathletik in allen Disziplinen.
Zeit: Vm; Kosten: CHF 75.–; Ort: 431 Sargans

GERÄTETURNEN
Beweglichkeit, Haltungs- und Kraftschulung,
Elemente an den Geräten. Zeit: Vm;
Kosten: CHF 75.–; Ort: 433 Sargans

GROSSE SPIELE

KAMPFSPIELE FÜR JUNGS
Vielseitige Kampfsportarten erproben und
kennenlernen; Zeit: 08.30–10.00 Uhr;
Kosten CHF 75.–; Ort: 436 Mels

FRAUENFUSSBALL REGION
Förderprogramm Frauenfußball, spielerische
Koordination, Balltechnik, Spielverständnis.
Zusammenarbeit mit LFV. Zeit: Vm;
Kosten: CHF 75.–; Ort: 438 Balzers

FUSSBALL, HERREN
Training Technik, Spiel und Spielverständnis.
Zeit: Vm; Kosten: CHF 75.–;
439 Sargans; 440 Walenstadt, Flums

HANDBALL
Training Technik, Spiel und Spielverständnis.
Zeit: Vm; Kosten: CHF 75.–; 442 Buchs, Vaduz

UNIHOCKEY
Training Technik, Spiel und Spielverständnis.
Kosten: CHF 75.–; Zeit: Vm; Orte: 444 Sargans,
445 Werdenberg/FL

BEACHVOLLEYBALL
Training Technik, Spiel und Spielverständnis
Zeit: Vm; Kosten: CHF 75.–;
Orte: 448 Wangs, 449 Grabs

WASSERSPORT

SCHWIMMEN
Training, Spiel und Spass im Wasser
Zeit: 09.00–11.30 Uhr; Kosten: CHF 90.– (inkl.
Eintritt) 452 Balzers; 453 Buchs; 454 Eschen

SLRG-BREVET KOMBIKURS
ab 12. Geburtstag, Brevet Plus Pool & BLS/AED
Grundkurs; 6 Halbtage; Kosten: CHF 275.– Wichtig:
Mindestanforderungen; 200 m in max. 5 min., mind.
2,5 m tief tauchen können. Ort: 455 Mels

**ABENTEUER WASSER –
PONTONSPORT**
Erlebnisse an und im Wasser mit Booten.
Zeit: Vm; Kosten: CHF 85.–; Ort: 458 Buchs

SEE/KAJAK
(nur für Schwimmer, ab 12 Jahren)
Spielformen und Technik, kleine Ausflüge
auf dem See. Zeit: 09.00–12.00 Uhr; Kosten:
CHF 150.– (inkl. Materialmiete) 459 Murg/Walensee

SURFEN (NUR FÜR SCHWIMMER)
Einführung und Schulung in dieser trendigen
Wassersportart. Zeit: 09.00–12.00 Uhr;
Kosten: CHF 175.– (inkl. Brett- und Anzugsmiete)
461 Murg/Walensee

KAMPFSPORTARTEN

KARATE
mittels Angriffs- und Verteidigungstechniken
kämpfen lernen, Respekt und Fairness üben.
Zeit: 18.00–20.00 Uhr; Kosten: CHF 75.–; 463 Grabs

JUDO
mittels Angriffs- und Verteidigungstechniken
kämpfen lernen, Respekt und Fairness üben.
Zeit: 15.30–17.30 Uhr; Kosten: CHF 75.–;
464 Mels Dojo Omag

SELBSTVERTEIDIGUNG MÄDCHEN
ab 12 Jahre «Situationen erkennen, Verhal-
tensweisen üben», praxisnahes Training der
Selbstverteidigung. Kosten: CHF 75.–;
Zeit: 17.30–19.45 Uhr; Ort: 466 Mels Dojo Omag

SELBSTVERTEIDIGUNG HAN MU DO
mittels Angriffs- und Verteidigungstechniken
kämpfen lernen, Respekt und Fairness üben.
Kosten: CHF 75.–; Zeit: 08.30–11.30 Uhr;
Ort: 467 Schaan FL

BOXEN MÄDCHEN UND KNABEN
Einführung und Einblick in das Training des
Boxens; Angriffs- und Verteidigungstechniken,
Respekt und Fairness üben. Zeit: 08.30–11.30 Uhr;
Kosten: CHF 75.–; Ort: 468 Buchs

FUN-SPORTARTEN

EINRADFAHREN
Fahren lernen mit verschiedensten Rädern,
Balance, Gleichgewicht. Zeit: Vm;
Kosten CHF 75.–; Ort: 469 Buchs

PARKOUR
Faszination der Bewegungsfähigkeit.
Lernen, den Körper zu kontrollieren und zu steuern.
Zeit: Vm; Kosten: CHF 90.–; Ort: 470 Sevelen

SKATEBOARDS (FREESTYLE)
Technik, Rails, Jumps, Obstacles; Helm,
Handgelenk- und Knieschoner obligatorisch.
Zeit: Vm; Kosten: CHF 75.–;
Ort: 473 Vaduz-Mühleholz

MOUNTAINBIKE
Material- und Regelkunde, Parcours- und
Spielformen, Touren. Zeit: Vm;
Kosten: CHF 80.–; Ort: 475 Region Sarganserland

**SPORTKLETTERN HALLE -
CLIMBER FLUMSERBERG**
Einführung ins Klettern, Teamarbeit und Spielfor-
men an der Kletterwand, 1 Vm Klettern am Climber.
Zeit: Vm; Kosten: CHF 110.–
478 Sargans

SPORTKLETTERN IM FREIEN
Klettern im Fels, Klettergärten der Region
kennenlernen. Zeit: 12.00–17.00 Uhr;
Kosten: CHF 130.–; Ort: 479 Sargans und Region

SCHIESSSPORT
Einführung in das sportliche Schiessen mit
Pistole und Gewehr.
Kosten: CHF 85.– (inkl. Munition)
480 Sargans 8.30–10.00 Uhr; 481 Sargans
10.15–11.45 Uhr; 482 Sargans 13.30–15.00 Uhr

GOLF
Einführung in den Golfsport, Technik,
Regeln, Spiel. Kosten CHF 125.–
Zeit: 8.30–10.00 Uhr; 484 Bad Ragaz

SPORTARTEN MIT TIEREN

REITEN
Umgang mit Pferden (Pflege, Fütterung)
sowie Einführung in den Reitsport. Zeit: Vm;
Kosten: CHF 170.–; 491 Sargans; 492 Gams

Sportangebot Eltern – Erwachsene

VIELSEITIGES GESUNDHEITSTRAINING
Zeigt Ihnen Möglichkeiten auf, wie sie selbständig
mit einfachen Mitteln trainieren können. Kosten CHF
100.–. Zeit: 09.00–11.15 Uhr; 500 Buchs
501 Mo - Koordination - Kräftigung; 502 Di - In-
lineskating, Technik + kleine Tour oder Wanderung;
503 Mi - Jonglieren, Kräftigen mit Schlingentraining;
504 Do - Mountainbike: Technik + kleine Tour;
505 Gleichgewicht, Kräftigung, Spiel; Kosten für
einzelnen Tag Fr. 25.–

**SPORTSPIELE AUS ALLER WELT
KENNENLERNEN**
Kosten CHF 100.–; Zeit: 13.30–16.00 Uhr;
510 Sargans; 511 Mo - Smallball- Smallvolleyball;
512 Di - Schnappball bis Tchoukball; 513 Mi -
Ultimate Frisbee bis Flagfootball;
514 Do - Brennball bis Baseball; 515 Fr -
Rückschlagspiele; Kosten für einzelnen Tag Fr. 25.–

TANZ FESTIVAL
Tanz in seinen Ursprüngen kennenlernen - Körper
zum Rhythmus der Musik im Raum bewegen, impro-
visieren, spielen, ausdrücken. Kosten CHF 75.–; Zeit:
16.30–18.00 Uhr; 526 Sargans, 528 Buchs; 18.30
–20.00 Uhr; 527 Sargans
Weitere Infos finden Sie auf der Homepage



Kanton St.Gallen Sportförderung

Region Sarganserland-Werdenberg

ANMELDETALON

4. BIS 8. AUGUST 2014

ANMELDUNG:
Sarganserland Sportwoche, Postfach 223
7320 Sargans oder www.sportwoche.ch

ANMELDESCHLUSS: 18. MAI 2014

Name: _____
Vorname: _____
Strasse: _____
PLZ/Ort: _____
Telefon/mobil: _____
E-Mail: _____
Geburtsdatum: _____
 männlich weiblich
Unterschrift der Eltern: _____
Kurs-Nr. _____ Ersatz-Kurs-Nr. _____

Falls andere Postadresse (anderer Name eines
Elternteils etc.) bitte zusätzlich ausfüllen!

T-Shirt-Grösse:

128 140 152 164
 XS S M L XL

DIE ANMELDUNG IST VERBINDLICH.
Für versäumte Lektionen oder unentschiedliche
Nichteinnahme erfolgt keine Rückerstattung. Bitte
Telefonnummer angeben, auf der Eltern erreichbar
sind. Sicherem Sie durch eine korrekte Angabe der
Adresse die Zustellbarkeit des Aufgebotes.

VERSICHERUNG: Genügende Unfall- und Haft-
pflichtversicherung ist Sache der Teilnehmer.

